

పల్క-బలపం

క్రొత్త 'కాక్చూల్ కో' అంటూ కగాత్రపెట్టింది.

గుంపులు గుంపులుగా ఎగురుతూ, ఏదో సమ్మె క్యాలిటాస్మిగవం చెస్తున్నట్లుగా అరుస్తున్నాయి కాకుండా. అట్టి లేచి చూసింది.

'సిన తెల్లారినాది. నా మాట బేరాలకుపోవాల. పాడుసలి, నాగ విద్యుడు. దినమంతా కట్టుబడితే మాత్రం నచ్చే దేలుండా అంటు? ఏటి చేరు, దొక్క అట్టాలట్టావే ఉండిపోతాది' అనుకుంటూ బర్తవైపు జాలిగా చూసింది అట్టి.

బాగా అలిసిపోయి, అదగురచి నిద్రపోతున్నాడు వెంకన్న.

"నానా! ఏ మానా!" మెల్లగా వెంకన్నను తట్టి లేపింది అట్టి.

అక్కడకుగా వెళ్ళు "రజుకుంటూ లేచి కుంచం మీద కూర్చున్నాడు.

"మానా! నేనా పాడెక్కి పోనాది. బేదాని తెళ్ళ చేటి?" అంది అట్టి.

వెంకన్న లేచి ముఖం కడుక్కునేందుకు బయలుకు వెళ్ళాడు.

'యేలో? ఎదవ బేరాల! దినమంతా రెక్కలు ముక్కులు సేసేసుకొని కట్టుబడ్డా పెళ్ళాం బిడ్డలకు కగాడై నా సరిగా ఎట్టుకోవేక పోతున్నా' అనుకున్నాడు వెంకన్న.

వదుకున్న మంచాన్ని వారగా నిలబెట్టింది అట్టి.

పిల్లల ముగ్గురూ తాటాకుల చాప మీద ఒకటి మీద ఒకరు వాళ్ళూ, చేతులూ వేసుకొని కడుకోని ఉన్నారు.

పంటిదాన్ని వీసి ఉయ్యాలలో పోసింది అట్టి.

"ఒలే అట్టి! బేదానికి ఎల్లిపోతున్నా?" అంటూ జ్ఞాపి వెళ్ళిపోయాడు వెంకన్న.

'పనిలోకి పోవాల!' అనుకుంటూ నిద్రపో తున్న పిల్లల వైపు ప్రేమగా చూసింది అట్టి.

వాళ్ళిద్దరూ నిశ్చలౌతున్నారు. పిల్లల మీద కప్పి ఉన్న చింత వీర వెల్లంగా వీసి "నెగదా, రాజా! నే పనికి పోతున్నా! పంటిది ఉయ్యాలలో ఉంది. ఏడిస్తే ఎత్తుకో" అంది.

రాజా లేచి కూర్చొని దేనికోసమో చాపమీద వెతుక్కుంటున్నాడు.

"ఏటిదా ఎతుకుతున్నావు" అంది అట్టి.

"నా పని—బలపం" అన్నాడు మగత నిర్బలలో ఉన్న రాజా.

"కలొచ్చిం దేటిదా? నేకపోతే పలకా బలపం నీ కేడనూంచి వత్తాయి?" అంది అట్టి.

ఉలిక్కిపడ్డాడు రాజా. "నిజమేనే అమ్మా! బలే కలొచ్చిందే" అన్నాడు.

"కలతేటిగానీ, ఆలస్యమైపోనాది. నే పనిలోకి పోవాల, సెల్లి పనిసాక మువ్వా, అది టి తాగండి" అంటూ వీర కొంగునుంచి పానలా కొడుకు చేతిలో పెట్టింది.

"ఈ పానలా ఎట్టి బలక కొనుక్కుంటారు" అన్నాడు ముప్పిగా రాజా.

"పానలాకే పలకడనూంచి వత్తాదిదా? అయినా టి నీళ్ళు తేకుండా ఏటి?" అంది అట్టి.

"అందరూ బలోకి పోతుండారు గడంబి!



సత్యవేడు నాదకీమణులు

పక్కన వదుక్కుంటున్నారు సూడే. నే నొక్కడినే సెల్లిల్లి వాడించాల?" ఏడుపు ముఖం పెట్టి అన్నాడు రాజా.

"కూడెనాదా! ఇప్పుటికే ఎండెక్కి పోనాది. ఏల దాటిపోతే అమ్మగోరు కోప్పడతారు. సెల్లిల్లిని జాగ్రత్తగా నూసుకో" అంటూ వెళ్ళిపోయింది అట్టి.

అట్టి నాలుగిళ్ళూ పాచిపని చేస్తుంది. మొగుడు వెంకన్న రిచ్చా తాగుతున్నాడు. అట్టి, వెంకన్న ముసు పడి ముచ్చు చేసుకున్నారు. ముచ్చువైన కొత్తల్లో 'ఎన్న ముచ్చు ఎంకన్న' అట్టిని పనిలోకి పోబిచ్చేవాడు వారు.

"ఈ సెల్లా సెదారం పని నీ కెందుకే అట్టి! ముచ్చేటి పన్నో తెళ్ళడం ఏటి? నాకు బాగావేదే! నే తెచ్చే సైసులు సెలవేటి?" అనేవాడు. రాజా ఎన్నో ముచ్చులు బొప్పేవాడు.

"మగడిగ్గు కుడితే రాజా అని పేరెడదాం" అనే వాడు.

అట్టి నవ్వి, "ఎందుకు గూళ్ళా నీలా వాడూ రిచ్చా తొక్కాల్సిందే గందా" అన్నాడు.

"నా కొడుకేం రిచ్చా నాగడు. సబుపుకాన పెద్దావీసరోడు వ్రతాడు" అనేవాడు.

రాజా పుట్టిన ఒక ఏడాదికి అచివి పనిలోకినంపేడు వెంకన్న. నాలుగేళ్ళలో అట్టి వెంకన్నలు ముగ్గురు బిడ్డలకు తల్లిదండ్రులు అయ్యారు.

మునుపటిలా భాయిగా ముచ్చులు తాడుకువేందుకు అట్టికే వెంకన్నకు తిరుబడి లేదు. నాలుగిళ్ళూ పని చేయడంలో అట్టికి రోజంతా గడిచిపోతోంది. రిచ్చా తొక్కే సందేశకు గూటికి చేరిన ఎంకన్న అట్టిని నిద్రాదాడు.

దినమంతా క్రమించే ఆ ధంకతులు జీవితంలో

తొలి మాధుర్యాన్ని గురదీచేయారు.

ఆ రోజు మాధుర్యం పని పూర్తి చేసింది లచ్చి నాణ్యం ఇంటికి వెళ్ళేసరికి వదిలించు లయిపోయింది. లచ్చి బయంగా "అమ్మగారూ!" అంటూ పెరటి తలుపులు తట్టింది.

"ఇప్పటికీ తీరికయిందా? నీకు దబ్బిస్తున్నావేమేమీ ఎదులు చేసుకోవాలా? ఏంటి?" కన్నులు ముగ్గులుంటూ విసుగ్గా తలుపుతీసింది సరస్వతి.

"లేదమ్మగారూ! యేలయిపోవాలి. రేపటినుంచి జ్వరగానే 'చేల్తా' బీపురు తీసుకొని పెరడు పూడుస్తు మెల్లగా చెప్పింది లచ్చి.

అయిదు సంవత్సరాలుగా పనిచేస్తున్నా లచ్చి అంటే సరస్వతికి ఏ మాత్రం విశ్వాసం లేదు. ఏ ఒక రోజు దాకపోయినా జీతం దబ్బులు కొనేస్తుంది. కాస్త తేల్చితే బాలు నింతో విసుక్కుంటుంది. ఆ రోజు లచ్చికి కష్టం మనిపించింది. అయినా సరస్వతిని ఏమనాలి, రెడిక్యూల్ మాత్రమే పనిచేస్తే బాగుండునని అనిపించింది కాని ఎలా?

"నాలుగిళ్ళలో ఏని సేస్తే చే పొట్టని:డా మాడు వేదో ఒక పూటేనా? ఇక రెండు పూటల సుగతి" ఇలా అలోలినూ తనకు ఈ విసుగు ఈ కనుర్లు తప్పకనుకుంది. సుపునగా పని చేసుకుంటున్న లచ్చి రాజాను చూసి "ఎందుకొచ్చినపుడు సర్వినోదా ఖాడికి?" అంది.

"అమ్మా. అమ్మా! దబ్బు లియ్యవే పలక కొనుక్కుంటాను" రాజా అన్నాడు.

"దబ్బు లేద నింజొల్తాయిరా? సెల్లిని ఇంటికా దొగ్గేసి యీడ కొచ్చేసి నావేల్లా బుద్ధిలేనోదా?" రాజాను కోపంగా చూస్తూ అంది లచ్చి.

"సన్న సెల్లిని పెద్ద సెల్లి ఆడిల్తోంది లేయే నేను సదువుకుంటా, సరసాత్తన్ను గోరి పిల్లలు ఎంచక్కా ఒడి తెల్లి సదువు కుంటున్నారు. నూడ వేదేటే. నేనూ ఒల్లోకి పోతా." ఒకటే గోల. తల్లి కొంగు ఎట్టుకొని మాదాం చేస్తున్నాడు రాజా.

"ఇంటి కాడకి పోదా. గొల్లిగా! అయ్యతో సెప్పి పలక చెప్పిల్తాలే." ఆ ఘడియకి వోసిగ్గా వాడికి నచ్చ చెప్పింది లచ్చి.

సరస్వతి వచ్చి "ఇదిగో. లచ్చి. బజారుకు యెళ్ళి చక్కెర తెచ్చి పెడుదూ" అంటూ పది రూపాయల నోటు లచ్చి చేతిలో పెట్టింది. రెండడుగులు వెనక్కి వేసి మళ్ళీ సరస్వతివైపు వచ్చి "అమ్మగారూ" అని పిలిచింది.

"ఏమిటి? చెప్పా?" అంది సరస్వతి.

"నా జీతం ఇంతా ఖన్నారమ్మా" అంది లచ్చి.

"ఇస్తాలేవే. త్వరగా చక్కెర తీసుకుదా. పిల్లలు మిటాయి చెయ్యకంటున్నారు" అంది సరస్వతి.

"ఇప్పుడే చెప్పేల్తాలా. ఖాడబీ కూర్చో" అంటూ దుకాణానికి వెళ్ళిపోయింది లచ్చి.

రాజా పిల్లలు చదువుకుంటున్న గది దగ్గరకు వెళ్ళాడు. సరస్వతి చిన్న కొడుకు మారు, పలక మీద దాసుకుంటున్నాడు. రాజా మధు దగ్గరగా వెళ్ళి మాస్తూ కూర్చున్నాడు.

"ఏంటి? అలా మాస్తూన్నావు? నీకు అక్షరాలు కానా?" అడిగాడు మారు.

"నాకు పలకే చేదు, పిసబాబూ! అప్పురా లోలా ఒత్తాయి" అన్నాడు చిబ్బులుచుకుంటూ, రాజా.

"పలక కొనుక్కుని రోజూ ఒడికి వెళ్ళు. చోలెని చదువు చిస్తుంది" అన్నాడు మారు.

"మారుబాబూ! ఒక్కసారి నీ పలక ఈయవూ" అంది లచ్చి.

జాలిగా అడిగాడు రాజా.

మారు తన పలక రాజా చేతుల్లో పెట్టాడు. రాజా ముగ్గు పట్టడాని ఆనందంతో నిండిపోయింది. పలక ఇప్పుడు తన చేతుల్లో ఉంది. వక్కన ఉప్పు బలవంతంగా చేతుల్లోకి తీసుకున్నాడు.

"రాజా బలవం నలుతుని ఒడికి ఎలె" అంది లచ్చి.

నాయుడు హాలు



ARIES, NH 344 Tel

ప్రేసియర్లు
పూర్తి స్త్రీత్వపు ప్రాప్తి

హిస్టోరీ



NAIDU HALL
BRAS DESIGNED FOR FIT
SUPPORT & COMFORT

96, వాండ్లబజార్, చి. నగర్
మద్రాసు-600 017
ఫోన్ : 442882

క్రొత్త శీఘ్ర-చర్యగల సూపర్ వాస్ మూల్ 33

తెల్ల వెంట్రుకలు పూర్తిగా మరియు సహజంగా నల్లబడుతాయి.
తేవలం లి కోజుల్లో

సూపర్ వాస్ మూల్ 33 వైజ్ఞానిక పద్ధతిలో తయారు చేయబడిన జిడ్డులేని హెయిర్ ఆయిల్. ఇది మీ వెంట్రుకలను నల్లప్పటికే ఆరోగ్యంగా, నల్లగా, నిగనిగలాడేలా వుంచుతుంది.





వైజ్ఞానిక రిసెర్చ్
ఇన్ స్టిట్యూట్
పి. బి. బాక్స్ 1192
బొంబాయి 400 001

అన్ని కెమిస్ట్రీ దుకాణాలలో మరియు మీకు చేరువలోనున్న ప్రముఖ దుకాణాలలో లభిస్తుంది.

national 694 TL

ఎంత బాగుంటాది' లేని నిలబడ్డాడు రాజా. రాజకుమారుడిలాగే తనలో పలకనుచూసుకుని: మరసి పోతూ తీవిగా నిలచుని ఉన్నాడు. ఆలోచనా తరంగాల్లో కునిగిపోయాడు. అంతే. చెయ్యి జారి పలక కేంద్ర పడింది.

గుడు చూస్తూ ఉండగానే పలక పగిలి పోయింది. 'కుక్కలు కుక్కలైంది. బిగ్గరగా ఏడవడం మొదలై పట్టాడు. గుడు. రాజా గుండెచెక్కలైంది. భయంతో గజగజ వణికి పోతున్నాడు. పగిలి పోయిన పలకనూ, ఏడుస్తున్న గుడునూ చూస్తూ మరింతగా రాజా కాళ్ళూ, 'శూ:ణికి పోతున్నాయి వరుగెత్తు కొని వస్తున్న పరస్వతిని చూసి—

"ఏమయిందిరా, మధూ!" అంది.

మధు ఏడుస్తూనే విషయం చెప్పాడు. పరస్వతి బిగ్గరగా రాజాను తిట్టడం ప్రారంభించి వానా దుర్భాషలు ఆడుతోంది.

"ఏదాని వెధవలు. గుడిసెలో పడున్నవాళ్ళు మేడలోకి రావడం ఏంటి? సిగ్గా, లజ్జా? ఇలాంటి వెధవల్ని పనిలోకి పెట్టుకోవడమే తప్పు. ఏదో వెధవ పని చేస్తూనే ఉంటారు. గుడిసెలో పడి ఉండక మేడలోకి రావడం ఎందుకూ? సిగ్గులేక ఎక్కడ వెధవలు అక్కడ పడి ఉండక" అంటూ ఇంకా ఏమే మిటో అన్నదే వదిలార్లు అంటూ ఉంది.

దుకాణం నుంచి వచ్చిన లచ్చి విషయం తెలుసు కోని, తను కూడా "పాడు ఎదవా! ఈడ కెండు కొచ్చేవురా? నీ మొగినికి పలక కూడానా?" అంటూ కొడుకునే తిట్టింది. వాలుగు కొట్టింది.

రాజా గుడ్లు తేలేసి కొట్టి ప తల్లి దగ్గరకే వెళ్ళి విల్చుని భోరుమని ఏడుస్తూ తిడుతూ ఉన్న తల్లి రెండు కాళ్ళూ పట్టేసుకున్నాడు. ఆ పసివాడికళ్ళు గిర్రున నీళ్ళు తిరిగి చెక్కిళ్ళ మీదుగా కర్రై కారు తున్నాయి. వెక్కివెక్కి ఏడుస్తున్నాడు. పరస్వతి విసుక్కుంటూనే ఉంది. ఇంకా తిడుతూ కఉంది.

లచ్చి మెల్లగా, భయంగా "అమ్మగోరూ! జీతం డబ్బులు" అంది.

పరస్వతి వాలుగు రూపాయలు లచ్చి చేతిలో పెట్టింది. లచ్చి ఆశ్చర్యంగా చూస్తూ విస్తుపో పోయింది. కొయ్యబొమ్మలా నిలబడిపోయింది.

"నీ కొడుకు రూపాయి పలక పగలకొట్టాడు. నీకు ఈ వెల వాలుగు రూపాయలే వచ్చేది. ఎన్నో వాగాలు పెట్టేవుకూడా!" అంటూ లోపలికి వెళ్ళి పోయింది.

పలక పగలకొట్టినందుకు కొరకొర చూసి, లెక్క పట్టుకొని కోపంగా ఈడ్చుకుంటూ కొడుకుని ఇంటికి తీసుకు వెళ్ళింది లచ్చి.

వెలకి ముప్పై రోజులు కన్నపడితే వస్తువాడు తనూత్రం డబ్బులు చేతి కొస్తాయి. ఇలా ఏం జరిగినా అన్నే జీతంలో కొంత కొట్టేస్తారు. తనూరునుంటూనే ఇంటి కొచ్చింది లచ్చి.

రాజాను చూస్తూనే లచ్చికి కోపం ముంచు కొచ్చాడు. "పలక ఎందుకు పగల గొట్టేవురా, గాడిదా? బుద్ధిలేనా, ఎర్రి ఎదవా. అమ్మగోరూ రూపాయి కోసేసినారు మాడు." అంటూ కొడుకు విపు మీద మరో వాలుగు డబ్బులు వేసింది. ఏడుస్తూ ఒక మూల పడుకున్నాడు రాజా.

కట్టు కథలు

ఎక్కిక లోసున్నాయి కట్టు కథలు బోలెడు ఓటన్న ప్రవాడికి అంచేతిలో స్వర్గాలు!

- ఎల్లోరా

లచ్చి పొయ్యి అంటిని వేడినీళ్ళు కాచి చిన్నపిల్ల లిద్దరికీ స్నానాలు చేయించింది. అన్నం వండి పొయ్యి విగాద పులుసు పెట్టి ఆలోచిస్తూ కూర్చుంది. సునసేమీ బాగావేడు పసివాడిని కొట్టాను. అడేం సేసిండు. అందరి వాగా నదువుకుంటా నంటాడు. అంతే గండా. ఈ లోకంలో ముసులు ముసుల మధ్య ఈతేదాలు అడికేం తెల్పు— ఎర్రి వాగన్ను" అనుకుంది.

వేల మీద పడుకున్నరాజాను లేపి ఆస్వాయంగా అన్నం వోట్లో పెట్టి తినిపించింది.

రాజా చెల్లితో ఆడుకుంటున్నాడు.

"వరన్నోయ్! నున మెప్పుడు బళ్ళో కెళతాం" జట్లు జట్లుగా న్కూలుకు వెళుతున్న పిల్లలను చూస్తూ అడిగింది రాజా చెల్లెల.

"ఎలాంటేయ్. వాన్న పలక కొంటా నన్నాడు బడికి పంపిస్తా నన్నాడు" అన్నాడు రాజా.

పిల్లలు మాట విన్న లచ్చి మావ ఒటి పిచ్చోడు. పిల్లల్ని నదివిస్తా నంటాడు. ఎట్లాగ నదివిస్తాడు. నునకి నదువేటి మావా? అంటే ఆ రోజొత్తాది వేయే అంటాడు ఎర్రబాగులోడు. నిజంగా ఆ రోజు ఎనాగొత్తాది? ఎందు కొత్తాది. ఎప్పుడూ రాడు' నిట్టూర్చింది లచ్చి.

ఆ సాయంత్రం లచ్చి పని నుంచి వచ్చేసరికి వెంకన పిల్లలలో ఆడుకుంటున్నాడు. లచ్చి వెంకన్నను చూచి ఆశ్చర్యపోయింది.

"అప్పుడే వచ్చావే చూవా" అని లచ్చి అడిగేసరికి వెంకన్న మొహంలో చిరునవ్వు వెలిగింది.

"నీ కో మాట నెప్పేద్దానుని టేగి వచ్చేసావే. వే నెప్పవేదటే. లచ్చి! దాని తప్పదియ్య ఆ కాల మొచ్చిందే" అన్నాడు.

లచ్చి కేమీ అర్థం కాలేదు. అలా చూస్తూ విలబడి పోయింది.

"నీ కర్థం కావేదటే? నున వేదోళ్ళ బాధలు పెభుతోరు అర్థం చేసుకున్నారు. మనలాటోళ్ళకి

ఒక పుస్తకం బాగా లేకుంటే అది రాసిన దాకి కర్మ. ఆ పుస్తకం కర్మ— అది చదివిన వాడి బుర్ర చెడగొడితే మాత్ర ఆ పున నిచ్చి దాన్ని రాసిన వాడ్డి క్షమించ కూడదు.

— కన్యూర్ క్రోధర్

సాయం చేయడానికి పెభుతోరు బాంకోళ్ళు నునకి వడ్డి వేకుండా అప్పిప్పింతారంటే. యారిగోడు సూరిగాడూ అందరూ నెప్పిండు" అన్నాడు వెంకన్న.

"ఏందో చూవా! నా కెరి కయ్యే వాగ నెప్పు" అంది లచ్చి.

"రిక్కా కొనుకొడానికి నునకి వేంకోళ్ళు నైసా లిత్తారంట. రోజు వాగిగా కొద్ది కొద్దిగా దొ య్చు బాంకోరికి కటే నుకవొచ్చు మరి బు.రోడికి ఆద్దే కట్టే బాధుండదు."

"సలే చూవా! ఈ పొద్దు టేగి ఒచ్చిందావు. కొండరగా అన్నం తినేదాం" అంది లచ్చి.

ప్రభుత్వ సహకారంతో వెంకన్న స్వంత రిక్కా కొనుకున్నాడు. అతనికి ఎంతో ఆనందంగా ఉంది. తను ఎలాగైనా శ్రమపడి సిల్లలకు నుంచి భవిష్యత్తు కల్పించాలి. లచ్చిని సుఖపెట్టాలి ఆనుకున్నాడు వెంకన్న.

ఒక రోజు వెంకన్న వచ్చేసరికి రాజా పలక కోసం ఏడుస్తున్నాడు.

"ఏటే లచ్చి, ఈడి పేచీ?" అడిగాడు వెంకన్న.

"రోజూ ఒకటే గోల మావా! పలకా బలకం. ఆయేకావాలంటాడు. పలకా బలపం ఎట్టి సదువు కుంటాడంట. ఎర్రబాగులోడు ఎనాగరా ఆదవుత దంటే ఇనడు. సోనీ సెల్లి పెద్ద దైవాక ఎలుదువు నేరా అంటేకూడా ఇనకుండా గోలెడు తున్నాడు" అంది లచ్చి.

"అయ్యా! అవునయ్యా. అమ్మ ఇదివరకూ ఇనాగే నెప్పింది. సెల్లి పెద్దదయ్యాక ఎల్లప్పు నేరా అని ఆ సెల్లి పెద్దదైతే యీ సెల్లి సన్న దుంది. యీ సన్న సెల్లి పెద్దదైతే మరో సెల్లి ఒత్తాది. అప్పుడది పెద్ద దవ్వాల?" వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తూనే అన్నాడు రాజా మరి వా వదు వింటే అన్నట్టు.

లచ్చి వెంకన్నలకు కర్తవ్యం గుర్తు కొచ్చింది. ఒకరి ముఖాలు ఒకరు చూచుకున్నారు.

"నిజమే మావా! ముందు ఆలోచన వేకపోతే రాజా నెప్పినట్టే అవుతాది" అంది లచ్చి.

"అవునే లచ్చి. నునకి ముగ్గురే జాలు" అన్నాడు వెంకన్న.

ఏడుస్తున్న రాజాను దగ్గరకు తీసుకుని— "నిజంగా పలకా బలపం అట్టు కొస్తా. నిమ్మ బడిలోకి పంపుతా" అంటూ నమదాయించాడు.

ఆ రోజు సముదాయించడమే కాదు, రాజాకు పలకా బలపం కొని తెచ్చి బడికి పంపించాడు. పలకా బలపం చేతిలో పట్టుకుని ఆయ్య రిక్కాలో మొదిటి సారిగా బడికి వెళుతుంటే ఆ పసివాడి ముసు ఎంతో సంత్సప్తిలో విండి పోయింది.

'అందరిలా నేనూ బడి కెళుతున్నా. బాగా నదువూ కుంటూ పెద్దోడినాతా' అనుకున్నాడు. అలా బలపం మళ్ళీ మళ్ళీ చూసుకున్నాడు. రిక్కా దిగి పిల్ల లందరిలో బడికి వెళ్ళి పోతున్న రాజాను చూసి మురిసి పోయాడు వెంకన్న. వా రాజా సక్కుంగా నదువుకుంటాడు. పెద్దాపినోడు అవుతాడు ఆనుకుంటూ తన రిక్కా తొక్కుకుంటూ వెళ్ళి పోయాడు బేరాలకి.